FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	**Universitatea Babeș-Bolyai**
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatura
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	**BA**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba germană II. LLU0032						
2.2 Titularul activităţilor de curs practic	**Conkan (năs. Bizuleanu) Dana**						
2.3 Titularul activităţilor de seminar	-						
2.4 Anul de studiu	**I**	2.5 Semestrul	**2**	2.6. Tipul de evaluare	**C**	2.7 Regimul disciplinei	**Opțional Disciplină complementară**

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităţilor didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învăţământ	24	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar/laborator	24
Distribuţia fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					10
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activităţi:					

3.7 Total ore studiu individual	42
3.8 Total ore pe semestru	70
3.9 Numărul de credite	3

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competenţe	Min. nivel B1, conf. Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 De desfăşurare a cursului practic	Sală de curs, whiteboard, smartboard, CD-Player, proiector, xerox

5.2 De desfăşurare a seminarului/laboratorului	-

6. Competenţele specifice acumulate

Competenţe profesionale	C1 1 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor socioculturale, a convenţiilor de comunicare orală şi scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) şi strategii lingvistice. C1 2 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere. C2 1 Interpretarea relaţiei dintre mesajul oral sau scris şi contextul său, identificarea tehnicilor argumentative şi de construcţie a mesajului de tip ştiintific în limba străină, cu precădere în situaţii de comunicare academică şi profesională. C2 2 Utilizarea cunoştinţelor de bază pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări ştiinţifice, rapoarte de cercetare, prefeţe şi introduceri la cărţi de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris şi electronic), a convenţiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) şi de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea şi forma finală), prezentarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului (globală şi locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentaţiei la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu şi comunicare în mediul academic. C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte indiviuale şi de grup pe teme din domeniul de specializare. C4 1 Receptarea critică si producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării ştiinţifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licenţă etc.) în limba modernă. C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicaţiile ştiinţifice internaţionale în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calităţii produselor academice (orale şi scrise) în limba moderna. C5 Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul ştiinţific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferinţe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenţilor în domeniul de specializare.

Competenţe transversale	CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere şi cu asistenţa profesorului. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanţă cu etica profesională. CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare orală pe tematici de specialitate. CT3 Conştientizarea nevoii de formare continuă, cu accent pe consolidarea şi dezvoltarea cunoştinţelor de bază ale managementului propriei învăţări privind diferenţele interindividuale, de gen şi culturale, în procesarea informaţiei. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare: lectura rapidă, fişa de lectură, luarea notiţelor, documentarea. CT4 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul şi utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale şi profesionale, prin participarea la retele media sociale şi profesionale ce susţin dezvoltarea abilităţilor de comunicare în limba străină.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din grila competenţelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Studenţii vor putea utiliza competent limba germană, cel puţin la nivelul B2, în activitatea lor academică şi în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	1. Cunoaşterea şi înţelegerea aprofundată a contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba germană. 2. Utilizarea cunoştinţelor aprofundate pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă (genuri de texte ştiinţifice) şi orală (comunicări ştiinţifice) şi a convenţiilor ce guvernează redactarea textelor ştiinţifice în limba germană în contextul studiilor de licență şi al comunităţii profesionale extinse (naţionale şi internaţionale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi de receptare a textului scris şi de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului şi strategiile de comunicare verbală orală şi scrisă la standarde specifice limbii engleze specializate pentru discursul ştiinţific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale pentru evaluarea calităţii produselor comunicării academice scrise şi orale în limba germană. 5. Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din psihologie şi ştiinţele educaţiei. 6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independenţă. 7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic. 8. Managementul propriei învăţări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea şi reflecţia asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare traditionale si TIC.

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
-	-	-
Bibliografie -		
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observaţii
Bedarfsanalyse und Autoevaluation Chestionar de evaluare și de stabilire a nevoilor utilizatorilor de limbă germană. Autoevaluare	Chestionar	
Beruf, Vorstellungsgespräch Curs introductiv: noțiuni de vocabular din domeniile – profesie și interviu de angajare.	Mind-map, fișe de lucru, muncă în echipă/cupartener, interviuri, simularea interviului de angajare	
Beruf, Bewerbungsbrief schreiben, Anredeformen *Grammatik: Perfekt* Noțiuni de vocabular: profesie și conceperea scrisorii de intenție. Gramatică: structuri și formulări de adresare	Fișe de lucru, muncă cu partenerul, dezbatere, elaborarea de scrisori de intenție	Familiarizarea studenților cu tehnicile de prezentare, introducerea de noțiuni de vocabular și gramatică (timpul trecut) pentru a elabora scrisori către viitori angajatori.
Strategien im akademischen Bereich I: Richtig diskutieren: Über den Zweck von Diskussionen nachdenken, Regeln einer Diskussion erkennen, Argumentieren *Grammatik: Konnektoren, Komposita* *Redemittel: Argumentieren* Strategii de comunicare academică I: scopul discuțiilor, regulile discuției academice, argumentarea Gramatica: conectori, cuvinte compuse Structuri de argumentare	Fișe de lucru, munca în echipă, simularea de discuții	Introducerea de noțiuni de specialitate.
Strategien im akademischen Bereich II: Moderieren – Das Wort erteilen und entziehen, Fragen stellen, Kompromiss erzielen *Wortschatz: Mode, Stressfaktoren, Medien* *Grammatik: Zukunft,* Strategii de comunicare academică II : Moderarea discuțiilor, formularea de întrebări și concluzii Vocabular: consum, modă, factori de stress, mijloace media. Noțiuni de gramatică: viitor.	Mind-map, fișe de lucru, interviuri, exerciții audio	Familiarizarea studenților cu vocabular de specialitate prin activarea cunoștințelor din domenii familiare lor.
Lernen lernen. Lernstrategien – Hören und Mitschreiben I. *Wortschatz: Soziale Netzwerke, Internet* *Grammatik: Passiv* Strategii de învățare: Ascultare și luare de notițe în context academic Vocabular: Social networks, Internet Gramatică: diateza pasivă	Fișe de lucru, fotocopii, muncă cu partenerul și în echipă	
Lernen lernen. Lernstrategien – Hören und Mitschreiben II: Hauptaussagen erkennen, ökonomisches Mitschreiben.	Fișe de lucru, exerciții audio-video	

Strategii de învățare: Ascultare și luare de notițe în context academic: înțelegerea afirmațiilor principale, organizarea notițelor Vocabular: mediul înconjurător		
Lernen lernen. Lernstrategien – Hören und Mitschreiben III: Kenntnisse über ein Thema aktivieren, Fragen formulieren und stellen, Feedback geben Strategii de învățare III: Ascultare și luare de notițe în context academic*:* formularea de ipoteze, formularea de întrebări, feedback.	Muncă în echipă, fișe de lucru, fișe de autoevalauare.	Spațiu suplimentar necesar desfășurării cursului. Recomandat: mese și scaune mobile, deplasabile
Prüfungsvorbereitung: Lesen *Modell: Goethe Zertifikat B1, B2, C1* *Lesestrategien erarbeiten, Zeit einteilen, Umgang mit Aufgabenstellungen* Pregătirea testului de competență lingvistică: Citire modele de test: Goethe Zertifikat B1, B2, C1 Strategii de înțelegere a textelor, folosirea eficientă a timpului alocat, înțelegerea cerințelor.	Muncă cu partenerul, interviuri, proiecție imagini necesare descrierii.	
Prüfungsvorbereitung: Hören *Modell: Goethe Zertifikat B1, B2, C1* *Strategien erarbeiten, globales Verstehen und selektives Hören* Pregătirea testului de competență lingvistică: Ascultare modele de test: Goethe Zertifikat B1, B2, C1 strategii de ascultare, exersarea înțelegerii globale și selectivă a textelor audio.	Muncă cu partenerul, interviuri, proiecție imagini necesare descrierii.	
Prüfungsvorbereitung: Schreiben *Modell: Goethe Zertifikat B1, B2, C1* *Schreibaufgabe vorbereiten, Texte korrigieren* Pregătirea testului de competență lingvistică: Scris Pregătirea și structurarea textelor, reviziuirea producției scrise.	Muncă în echipă, fișe de lucru, retroproiector, interviuri.	
Prüfungsvorbereitung: Sprechen *Modell: Goethe Zertifikat B1, B2, C1* Simularea certificatului de competență lingvistică: vorbit și participare la discuție	Mind-map, fișe de lucru, muncă în echipă/cu partener, interviuri.	
Wiederholungsspie: Stationentraining Exerciții recapitulative: stații de învățare		
Kursevaluation und Prüfungssimulation Evaluarea cursului și simularea de componente ale examenului final		

Bibliografie

1. Beyerlein, Oliver: *Campus Deutsch. Hören und Mitschreiben. Deutsch als Fremdprache (B2/C1)*, Ismaning, Hueber, 2016.
2. Perlmann-Balme, Michaela și Schwalb, Susanne, *Em. Neu. Deutsch als Fremdsparche – Niveaustufe B2. Hauptkurs*, Ismaning, Hueber, 2008.
3. B2 Gesamtband, Sicher, Hueber, 2013.
4. Resurse web de pregătire a certificatului de competență lingvistică: www.goethe.de / Examene

Bibliografie opțională

1. B1+, Sicher, Hueber, 2013
2. *Netzwerk B1, Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache,* Berlin, München, Klett- Langenscheidt, 2012.

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- politicile lingvistice la nivel global şi european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei pieţe a muncii şi a cercetării ştiinţifice internaţionalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic şi pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare din ţară (în domeniile vocaţionale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar şi în cursurile ce vizează discursul ştiinţific în diverse domenii – chimie, fizică, ştiinţele educaţiei, socio-umane şi ale comunicării etc). A se vedea catedrele de profil şi centrele de limbi străine din Bucureşti, Timişoara, Iaşi, Tîrgu-Mureş, Alba Iulia, Oradea etc.

din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic şi al comunicării socio-profesionale), unde toate universităţile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esenţial în formarea culturii instrucţionale şi academice. De exemplu: universităţile Harvard, Stanford și Berkeley, iar din Europa universitățile din Konstanz, Zürich, Graz, Central European University și Viena.

- conţinutul predării dezvoltă abilităţile şi deprinderile necesare studenţilor pentru specificul muncii de studiu şi cercetare academică în condiţiile internaţionalizării învăţământului universitar
- conţinutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenţii vor folosi limba germană în viitoarea lor profesie.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare (pe parcurs, urmăresc progresia studenților)	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs practic	prezenţa şi participarea activă la cursul practic	Autoevaluare și evidența prezenței la cursul practic (cadrul didactic)	Examen final: Test Competență Lingvistică <u>Scris și oral</u> Citire Ascultare Scriere Vorbire Notă: pentru promovarea examenului final este recomandat ca studenții să parcurgă și faze online prin utilizarea platformei de învățare și Facebook.
	îndeplinirea corectă si la timp a sarcinilor de lucru	Fișele de lucru și exerciții	
	însuşirea și utilizarea adecvată a vocabularului de specialitate	Examenul final	
	fluenţa şi adecvarea limbii germane (oral și scris) prin înțelegera sarcinilor de lucru și a cerințelor, conform nivelului individual de limbă	Examenul final	
	capacitatea de a utiliza eficient limba germanăă în contexte academice, private şi profesionale specifice	Simularea conversațiilor/fișe de lucru în timpul cursului	
10.5 Seminar/laborator	-	-	-
10.6 Standard minim de performanţă			

La finalul semestrului studenții vor putea:
- utiliza tehnici şi strategii de ascultare, vorbire, citire şi scriere pe teme din limbajul general de specialitate.
- aplica tehnici şi strategii de învăţare individuală pentru dezvoltarea competenţelor de lectură a textelor academice, îmbogăţire a vocabularului de specialitate și nu numai, utilizând resurse tipărite şi electronice
- identifica și aplica propriile strategii de învățare.
- redacta texte academice și personale (articol, eseu, raport de cercetare) și vor putea să expună oral (seminar, dezbatere) teme de interes academic și personal.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
18.09.2019		.....

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
.....	….....